

參與國際文化交流活動報告書

請 貴單位/台端在執行補助案時，收集該活動或計畫（如下列）之相關資料，於核銷時連同成果報告書一併附上。

一、活動或藝術節基本資料：（將公開上網資料）

1. 活動或藝術節名稱（中文）：香港話劇團國際黑盒劇場節

（英文）：HKREP International Black Box Festival

2. 主辦單位（中文）：香港話劇團

（英文）：HONG KONG REPERTORY THEATRE

3. 活動或藝術節時間（年、月、日）：預計兩年舉辦一次，時間在一月至三月

4. 活動或藝術節地點：香港（HONG KONG）

5. 活動簡介(或藝術節起源及現況)（約 400 字）：

香港話劇團是香港歷史最悠久及規模最大的專業劇團，創團三十六年來已製作劇目超過三百個，為香港當地創造不少劇場經典作品，以靈活的運作手法，探索、發展和製研新素材及表演模式，拓展戲劇藝術的新領域，並積極加強國際交流發展雙向合作，2014 年首度舉辦國際黑盒劇場節，即以「身體與表演的美麗連繫」為主題，邀請台灣、香港、新加坡、英國及日本團隊進行交流演出，透過不同程度的身體及語言運用來展現作品思想，演出期間也規劃安排工作坊與講座，增進各國團隊與當地民眾交流分享的機會。

6. 節目、藝術家或團體的遴選方式：

藝術節主辦單位邀請洽談

7. 本屆及歷年來參與之台灣藝術家或團體名單：

2014 動見体劇團

8. 主辦單位聯絡方式：

聯絡人：香港話劇團

電話：(852) 3103-5930

E-mail：enquiry@hkrep.com

網址：<http://www.hkrep.com/>

9. 其他相關訊息：無

二、主辦單位對膳宿及交通的安排方式（請勾選後，簡單敘述）：

1. 食的部份 A. 非常滿意 B. 尚可 C. 不滿意 D. 無安排

請簡要說明：藝術節除安排接待餐會，也協助劇團於劇場週時的餐食訂定

2. 住的部份 A. 非常滿意 B. 尚可 C. 不滿意 D. 無安排

（附上住宿地點外觀及房間照片）

請簡要說明：藝術節安排香港上環商務旅舍「西城六十」，距演出劇場約15分鐘路程

3. 當地交通安排 A. 非常滿意 B. 尚可 C. 不滿意 D. 無安排

請簡要說明：藝術節安排機場巴士接送

三、主辦單位負擔條件為何？（請勾選後，詳細說明）

1. 演出費 邀演費、工作坊講師費

2. 運費 _____

3. 交通費 機場巴士接送

4. 日計生活費 在港期間每日津貼

5. 文宣廣告費 宣傳DM、手冊、節目單

6. 保險費 _____

7. 住宿費 3/11-3/17 七天六夜的住宿（10人）

8. 安排當地拜訪或參觀行程 香港話劇團演出彩排、參訪香港演藝中心

9. 安排與計畫有關之活動（包括成果發表） 媒體採訪

10. 其他 _____

四、活動場地相關資料：（將公開上網資料）

1. 場地名稱：香港話劇團黑盒劇場 HKREP BLACK BOX

2. 活動場地簡介（檢附場地室內外照片，或演出場地、舞台、劇場/音樂廳內外及觀眾席等之照片）：



劇場大樓外觀



劇場大樓入口



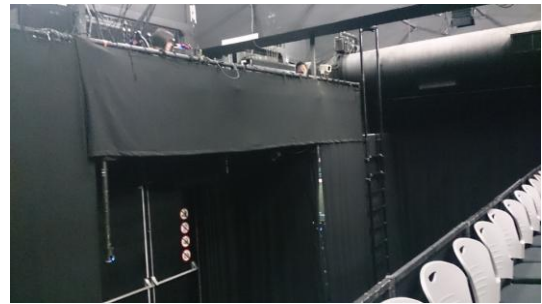
劇場入口



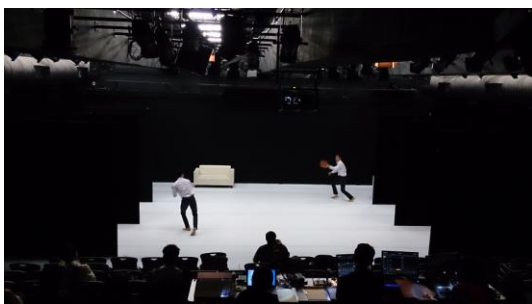
劇場候位長廊



劇場觀眾席



劇場控制台



劇場舞台



後台休息室

3. 活動照片（視覺藝術類另檢附每件創作或展出作品照片、圖說4張）：



參訪香港演藝中心及學院



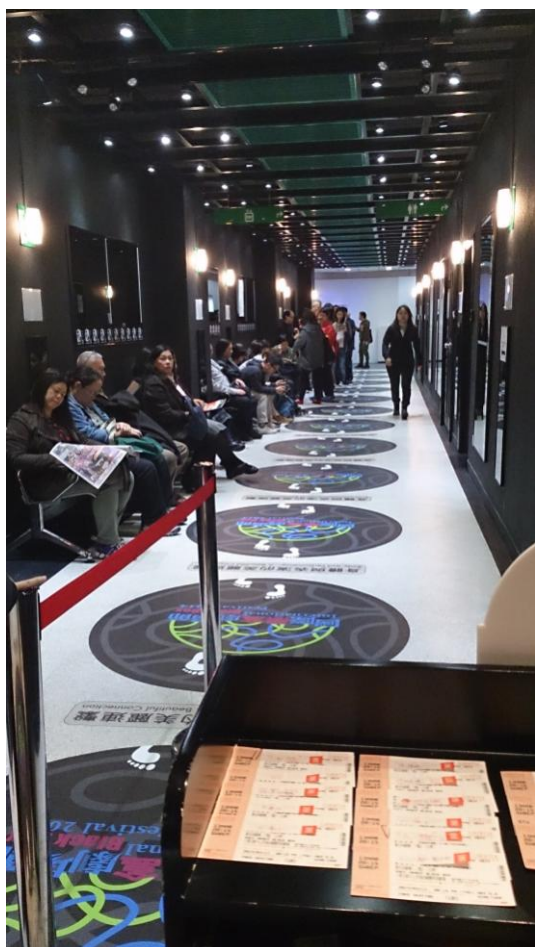
演出排練側拍



技術彩排側拍



演前暖身側拍



等候入場的觀眾



觀眾入場



觀眾入場



觀眾席虛無座席



演後座談



香港藝評人鄭威鵬博士(中)主持座談



平面媒體採訪



導演及演員們與香港話劇團(後排由左至右)駐團導演馮蔚衡、行政總監陳建彬、藝術總監陳敢權合影



演出劇照：我把最溫柔的部分都獻給你了



演出劇照：老闆怎麼了

4. 參觀或參與人數/觀眾席座位數：1000 人 / 1000 人

五、請附下列相關附件：

1. 主辦單位簡介

香港話劇團 Hong Kong Repertory Theatre

背景

- 香港話劇團是香港歷史最悠久及規模最大的專業劇團。1977 創團，2001 公司化，受香港特別行政區政府資助，由理事會領導及監察運作，聘有藝術總監、駐團導演、演員、舞台技術及行政人員等六十位全職專才。
- 三十六年來，劇團積極發展，製作劇目超過三百個，為本地劇壇創造不少經典劇場作品。

使命

- 製作和發展優質、具創意兼多元化的中外古今經典劇目及本地原創戲劇作品。
- 提升觀眾的戲劇鑑賞力，豐富市民文化生活，及發揮旗艦劇團的領導地位。

業務

- 平衡劇季 — 選演本地原創劇，翻譯、改編外國及內地經典或現代戲劇作品。匯集劇團內外的編、導、演與舞美人才，創造主流劇場藝術精品。
- 黑盒劇場 — 以靈活的運作手法，探索、發展和製研新素材及表演模式，拓展戲劇藝術的新領域。
- 戲劇教育 — 開設課程及工作坊，把戲劇融入生活，利用劇藝多元空間為成人及學童提供戲劇教育及技能培訓。也透過學生專場及社區巡迴演出，加強觀眾對劇藝的認知。
- 對外交流 — 加強國際及內地交流，進行外訪演出，向外推廣本土戲劇文化，並發展雙向合作，拓展境外市場。
- 戲劇文學 — 透過劇本創作、讀戲劇場、研討會、戲劇評論及戲劇文學叢書出版等平台，記錄、保存及深化戲劇藝術研究。

2. 宣傳單/邀請函/節目單

詳如成果報告書附件。

3. 當地媒體相關報導剪報

詳如成果報告書附件。